



Conseil économique et social

Distr. générale
9 juin 2017
Français
Original : anglais

Onzième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 8-17 août 2017

Point 12 b) et c) de l'ordre du jour provisoire*

**Fichiers de données toponymiques et nomenclatures :
gestion des données et interopérabilité; services de données,
logiciels de gestion des données et produits numériques
(tels que les nomenclatures et les services en ligne)**

Tenue et publication de la base de données des noms géographiques, une composante de l'infrastructure allemande de données géospatiales

Résumé**

En Allemagne, les informations toponymiques de plusieurs produits fondés sur des données vectorielles (topographiques), à une échelle de 1:250 000 ou plus petite, sont regroupées dans une base de données des noms géographiques de l'Allemagne appelée GN-DE. Des identifiants uniques permettent de relier sans ambiguïté les noms saisis dans la base de données à toutes les bases et produits de l'Office fédéral de cartographie et de géodésie (BKG). À l'heure actuelle, la base de données contient environ 160 000 entrées, dont plus de 1 300 noms en haut-sorabe, bas-sorabe, frison et danois, des langues minoritaires d'Allemagne. Les tâches de gestion et de maintenance de la base de données sont effectuées à Francfort-sur-le-Main, tandis que les services en ligne (la nomenclature) sont administrés par le Centre national de géodonnées de l'Office fédéral (voir www.geodatenzentrum.de), à Leipzig.

La base GN-DE, une composante de l'infrastructure allemande de données géospatiales (GDI-DE), rassemble des données sur les noms géographiques. En 2015, les données relatives aux noms géographiques ont été normalisées conformément au règlement d'application concernant l'interopérabilité des ensembles et des services de données spatiales [spécification des données relatives aux noms géographiques (annexe I)] de l'infrastructure européenne de données

* [E/CONF.105/1](#).

*** Le texte intégral du rapport, qui a été établi par Pier-Giorgio Zaccheddu, Jörgen Spradau et Sandra Niering (Allemagne), de la Division néerlandophone et germanophone, est disponible à l'adresse <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEgn/ungegnConf11.html>, uniquement dans la langue de l'original, sous la cote [E/CONF.105/40/CRP.40](#).



géospatiales (INSPIRE). Selon le calendrier d'INSPIRE, les pays membres de l'Union européenne sont tenus de mettre leurs données en conformité avant la fin de 2017.

L'Office fédéral de cartographie et de géodésie a déjà procédé à cette mise en conformité et l'ensemble de données est disponible sur le portail européen de données (<http://www.europeandataportal.eu/fr/>), qui centralise des métadonnées tirées d'informations du secteur public et disponibles dans les pays d'Europe.
